

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

15.04.2025

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	MATSCHER Christoph	Sindaco	X	
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferent	HOLZNER Christoph	Assessore		
Gemeindereferent	PREMSTALLER Roland	Assessore	X	

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

KRÖSS Roswitha

in ihrer/seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeisterin
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Vice-Sindaca ne assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Personal – Praktikumsstelle - Beauftragung
von Herrn G.N. als Praktikant im Sommer
2025**

**Personale - tirocinio pratico - incarico del signor
G.N. come tirocinante nell'estate 2025**

Vorausgeschickt, dass zwischen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, den Arbeitgeberverbänden und den lokalen Gewerkschaftsorganisationen am 24.01.2001 das Rahmenabkommen zum Ausbildungs- und Orientierungspraktikum abgeschlossen worden ist;

Dass zwischen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, den Arbeitgeberverbänden und den lokalen Gewerkschaftsorganisationen am 02.04.2004 das Zusatzabkommen betreffend das Sommerorientierungspraktika abgeschlossen worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Informationsblatt der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Abteilung Arbeit, vom März 2025 betreffend das Ausbildungs- und Orientierungspraktikum;

Nach Einsichtnahme in die Anfrage von Herrn G.N., mit welchem er sich für ein Ferienpraktikum im Sommer 2025 bewirbt;

Es für angebracht erachtet, Herrn G.N. vom 01.07.2025 bis 14.08.2025 im Rahmen eines Ausbildungs- und Orientierungspraktikums im Gemeindeamt von Tisens zu beschäftigen;

Festgehalten, dass mit dem Praktikanten ein Taschengeld von € 1.200,00 für 6 Wochen vereinbart worden ist;

Darauf hingewiesen, dass die Gemeindeverwaltung Tisens für diese Praktikanten eine Unfallversicherung und eine Zivil- und Haftpflichtversicherung abschließt;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit das Praktikumsprojekt sobald als möglichst von allen Vertragsparteien unterschrieben werden kann;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (sW7dhTZB5l7D4AKCTKd9cPDiG9Ha2SbdNt6JJZWC-c2U=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (l8UeiMQxS396SYzp3rz50X/SqM+rzJdZfx2CVCKRdgQ=);

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018.

Premesso che tra la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, le associazioni dei datori di lavoro e le organizzazioni sindacali operanti in provincia di Bolzano il 24.01.2001 è stato stipulato una convenzione quadro per tirocini formativi e di orientamento;

Che tra la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, le associazioni dei datori di lavoro e le organizzazioni sindacali operanti in provincia di Bolzano il 02.04.2004 è stato stipulato una convenzione integrativa relativo tirocini estivi di orientamento;

Viste le informazioni sui tirocini di formazione e di orientamento di marzo 2025 della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige, Ripartizione lavoro;

Vista la domanda del sig. G.N., nella quale richiede di fare un tirocinio feriale nell'estate 2025;

Ritenuto opportuno impiegare il sig. G.N. dal 01/07/2025 fino al 14/08/2025 tramite un tirocinio formativo e di orientamento presso l'ufficio comunale di Tesimo;

Constatato che con il tirocinante è stato concordato un compenso forfetario di € 1.200,00 per 6 settimane;

Atteso che l'amministrazione comunale di Tesimo stipula per la tirocinante un'assicurazione contro infortuni e la responsabilità civile;

Visto il regolamento comunale di contabilità;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visto lo statuto comunale;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018 in modo che il progetto di tirocinio possa essere firmato da tutte le parti contrattuali il più presto possibile;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (sW7dhTZB5l7D4AKCTKd9cPDiG9Ha2SbdNt6JJZWcc2U=)
- alla regolarità contabile (l8UeiMQxS396SYzp3rz50X/SqM+rzJdZfx2CVCKRdgQ=);

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ legge regionale n. 2 del 03.05.2018.

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) die Ableistung des Ausbildungs- und Orientierungspraktika für Herrn G.N., im Zeitraum vom 01.07.2025 bis zum 14.08.2025 zu genehmigen;
- 2) die Vergütung des Praktikanten wird mit 1.200,00 € für die 6 Wochen festgelegt. Der Praktikant wird gemäß Art. 15 des Legislativdekretes vom 20. Mai 1993, Nr. 148 gegen Arbeitsunfälle versichert. In Bezug auf die zivilrechtliche Haftpflicht gelten die Bestimmungen für die Gemeindebediensteten;
- 3) es zählen die Tage der effektiven Anwesenheit, Urlaube und sonstige Abwesenheiten zählen nicht;
- 4) die Auszahlung der Vergütungen erfolgt aus technischen Gründen nur über den zentralen Lohnverrechnungsdienst des Südtiroler Gemeindenverbandes jeweils am 27. jeden Monats nach der Bestätigung der erbrachten Leistung seitens des direkten Vorgesetzten der Praktikantin, des Bürgermeisters;
- 5) die beauftragte Person tritt in kein untergeordnetes Arbeitsverhältnis zur Gemeinde Tisens ein, so dass dieselbe von der Entrichtung jeglicher Sozial- und Versicherungsbeiträge entbunden ist, mit Ausnahme der Versicherung beim INAIL und der Haftpflichtversicherung;
- 6) die mutmaßliche Gesamtausgabe von 1.200,00 € dem Kap. 01111.03.021200 der Kompetenzgebarung des Haushaltsvoranschlags 2025 anzulasten, welches ausreichende Verfügbarkeit aufweist;
- 7) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi nella forma legale:

- 1) di approvare il tirocinio formativo e di orientamento per il sig. G.N., nel periodo dal 01/07/2025 fino al 14/08/2025;
- 2) il compenso per il tirocinante è determinato in € 1.200,00 per 6 settimane. Il tirocinante viene assicurato contro gli infortuni sul lavoro ai sensi dell'art. 15 del decreto legislativo 20 maggio 1993, n. 148. Per quanto riguarda la responsabilità civile si provvede ai sensi delle disposizioni vigenti per il personale del Comune;
- 3) contano solo i giorni di effettiva presenza in servizio; ferie ed altri giorni di assenza non contano;
- 4) l'erogazione delle indennità spettanti in base ai problemi tecnici connessi può avvenire soltanto tramite il servizio centrale di pagamento degli stipendi offerto dal Consorzio dei Comuni, la stessa avrà luogo il 27. giorno di ogni mese con riferimento alle prestazioni confermate da parte del Sindaco;
- 5) la persona incaricata non subentra in un rapporto di lavoro con il Comune di Tesimo, per cui il medesimo è esonerato dalla corresponsione di qualsiasi contributo previdenziale ed assistenziale con eccezione dell'assicurazione presso l'INAIL e l'assicurazione riguardante la responsabilità civile;
- 6) di imputare la spesa presumibile di € 1.200,00 al cap. 01111.03.021200 della gestione di competenza del bilancio di previsione 2025, che presenta sufficiente disponibilità;
- 7) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimemente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Vize-Bürgermeisterin - Vice-Sindaca
KRÖSS Roswitha

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale